

B1.40.1 Cuento: Expresiones que rompen barreras

B1.40.1 Histoire : Expressions qui brisent les barrières

🔊 <https://espagnol.colangue.fr/nouvelles/expresiones-comunes-en-espanol>

Ana découvre un livre de expressions espagnoles y, con curiosidad y práctica, aprende a usarlas para mejorar su comunicación diaria.

Ana encuentra un libro de expresiones españolas mientras busca mejorar su vocabulario.

En la primera página, lee "No dar pie con bola" y se pregunta qué significa.

Al investigar, descubre que se usa cuando alguien no acierta en nada.

Intrigada, empieza a subrayar **frases** como "Estar en su salsa".

Esa misma tarde, intenta usar una de las expresiones: "Hoy no doy pie con bola".

Sus amigos **se ríen** y le explican cómo ajustar su tono para que suene más natural.

Con cada **explicación**, Ana comprende la importancia del contexto en el idioma.

Una **frase** llama su atención: "Meter la pata".

Mientras caminan a casa, su compañero le cuenta una historia divertida relacionada con esa expresión.

Ana découvre un livre d'expressions espagnoles et, avec curiosité et pratique, apprend à les utiliser pour améliorer sa communication quotidienne.

Ana trouve un livre d'expressions espagnoles tout en cherchant à améliorer son vocabulaire.

À la première page, elle lit "Ne pas mettre dans le mille" et se demande ce que cela signifie.

En enquêtant, elle découvre que c'est utilisé quand quelqu'un ne réussit rien du tout.

Intriguée, elle commence à souligner les **phrases** comme « Être comme un poisson dans l'eau ».

Ce même après-midi, elle essaie d'utiliser l'une des expressions : « Aujourd'hui, je ne fais rien de bien. »

Ses amis **rient** et lui expliquent comment ajuster son ton pour qu'il sonne plus naturel.

Avec chaque **explication**, Ana comprend l'importance du contexte dans la langue.

Une **phrase** attire son attention : « Faire une gaffe ».

Pendant qu'ils rentrent à la maison, son compagnon lui raconte une histoire drôle liée à cette expression.

B1.40.1 Expresiones que rompen barreras

B1.40.1 Expressions qui franchissent les barrières

<https://espagnol.colangue.fr/nouvelles/expresiones-comunes-en-espanol>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Conoces alguna expresión en tu idioma que sea difícil de traducir al español?
2. ¿Te ha ocurrido alguna vez un malentendido por usar mal una expresión en otro idioma?

B1.40.1 Expresiones que rompen barreras

B1.40.1 Expressions qui franchissent les barrières

<https://espanol.colangue.fr/nouvelles/expresiones-comunes-en-espanol>



Ejercicio 2:

Instrucción: Remplissez le mot correct.

frases, frase, se ríen, explicación

1. Intrigada, empieza a subrayar como "Estar en su salsa".
2. Sus amigos y le explican cómo ajustar su tono para que suene más natural.
3. Con cada, Ana comprende la importancia del contexto en el idioma.
4. Una llama su atención: "Meter la pata".

Solutions:

1. frases 2. se ríen 3. explicación 4. frase